

Ecumenical Patriarchate
Greek Orthodox Metropolis of New Jersey
ASCENSION

Greek Orthodox Church
FAIRVIEW - NEW JERSEY
Weekly Bulletin
Sunday, June 14, 2020
All Saints



Οικουμενικόν Πατριαρχεῖον
Ἱερά Μητρόπολις Νέας Ἱερσέης
Ἑλληνική Ὀρθόδοξη Ἐκκλησία
ΘΕΙΑΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ
ΦΕΡΒΙΟΥ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΔΕΛΤΙΟ
ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ
Rev. Christos L. Pappas, Protosphyter



**Light a Candle & Say a Prayer at
Ascension Church, Fairview, NJ**

“It is impossible to imagine an Orthodox church in which candles are not lit.” (Blessed Simeon of Thessalonica, 15th Century)

“I am the light of the world; he who follows me will not walk in darkness but will have the light of life.” (John 8:12)

We know that at this time it can be difficult to pray from home and not physically be in the church. One of the first things most people do upon entering an Orthodox Church is to light their candle and offer prayers for one’s personal needs or that of a family member or friend, we also light candles to pray for protection and safety so that we may live this life without fear.

For those wishing to light a candle, after you select the candle(s) that you would like us to light and before pressing the "Place Order" button, please submit the names of your loved ones, those who are alive and/or those who have departed this life. During these times we would be happy to light the candle for you and read the names that have been submitted.

<http://ascensionfairviewnj.square.site/>

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ

Κυριακή, 14 Ιουνίου, 2020

Αγίων Πάντων

8:30 π.μ. – 11:30 π.μ. Όρθρος Θεία Λειτουργία

SCHEDULE OF SERVICES

Sunday, June 14, 2020

All Saints

8:30 a.m. – 11:30 a.m. Orthros, Divine Liturgy



Prokeimenon. Mode 4.

Psalm 67.35,26

God is wonderful among his saints.

Verse: Bless God in the congregations.

The reading is from St. Paul's

Letter to the Hebrews 11:33-40; 12:1-2

Brethren, all the saints through faith conquered kingdoms, enforced justice, received promises, stopped the mouths of lions, quenched raging fire, escaped the edge of the sword, won strength out of weakness, became mighty in war, put foreign armies to flight. Women received their dead by resurrection. Some were tortured, refusing to accept release, that they might rise again to a better life. Others suffered mocking and scourging, and even chains and imprisonment. They were stoned, they were sawn in two, they were tempted, they were killed with the sword; they went about in skins of sheep and goats, destitute, afflicted, ill-treated - of whom the world was not worthy - wandering over deserts and mountains and in dens and caves of the earth. And all these, though well attested by their faith, did not receive what was promised, since God had foreseen something better for us, that apart from us they should not be made perfect. Therefore, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us also lay aside every weight, and sin which clings so closely, and let us run with perseverance the race that is set before us, looking to Jesus the pioneer and perfecter of our faith.

Προκείμενον. Ἦχος δ'.

ΨΑΛΜΟΙ 67.35,26

Θαυμαστός ὁ Θεός ἐν τοῖς Ἁγίοις αὐτοῦ.

Στίχ. Ἐν Ἐκκλησίαις εὐλογεῖτε τὸν Θεόν.

Πρὸς Ἑβραίους 11:33-40, 12:1-2 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, οἱ Ἅγιοι πάντες διὰ πίστεως κατηγωνίσαντο βασιλείας, εἰργάσαντο δικαιοσύνην, ἐπέτυχον ἐπαγγελιῶν, ἔφραξαν στόματα λεόντων, ἔσβεσαν δύναμιν πυρός, ἔφυγον στόματα μαχαίρας, ἐνεδυναμώθησαν ἀπὸ ἀσθενείας, ἐγενήθησαν ἰσχυροὶ ἐν πολέμῳ, παρεμβολὰς ἔκλιναν ἀλλοτρίων. Ἔλαβον γυναῖκες ἐξ ἀναστάσεως τοὺς νεκροὺς αὐτῶν· ἄλλοι δὲ ἐτυμπανίσθησαν, οὐ προσδεξάμενοι τὴν ἀπολύτρωσιν, ἵνα κρεῖττονος ἀναστάσεως τύχωσιν· ἕτεροι δὲ ἐμπαιγμῶν καὶ μαστίγων πείραν ἔλαβον, ἔτι δὲ δεσμῶν καὶ φυλακῆς· ἐλιθάσθησαν, ἐπρίσθησαν, ἐπειράσθησαν, ἐν φόνῳ μαχαίρας ἀπέθανον· περιήλθον ἐν μηλωταῖς, ἐν αἰγείοις δέρμασιν, ὑστερούμενοι, θλιβόμενοι, κακουχούμενοι - ὧν οὐκ ἦν ἄξιος ὁ κόσμος - ἐν ἐρημίαις πλανώμενοι καὶ ὄρεσιν καὶ σπηλαίοις καὶ ταῖς ὀπαῖς τῆς γῆς. Καὶ οὗτοι πάντες, μαρτυρηθέντες διὰ τῆς πίστεως, οὐκ ἐκομίσαντο τὴν ἐπαγγελίαν, τοῦ θεοῦ περὶ ἡμῶν κρεῖττόν τι προβλεψαμένου, ἵνα μὴ χωρὶς ἡμῶν τελειωθῶσιν. Τοιγαροῦν καὶ ἡμεῖς, τοσοῦτον ἔχοντες περικείμενον ἡμῖν νέφος μαρτύρων, ὄγκον ἀποθέμενοι πάντα καὶ τὴν εὐπερίστατον ἁμαρτίαν, δι' ὑπομονῆς τρέχωμεν τὸν προκείμενον ἡμῖν ἀγῶνα, ἀφορῶντες εἰς τὸν τῆς πίστεως ἀρχηγὸν καὶ τελειωτὴν Ἰησοῦν.

The Gospel According to Matthew 10:32-33; 37-38; 19:27-30

The Lord said to his disciples, "Every one who acknowledges me before men, I also will acknowledge before my Father who is in heaven; but whoever denies me before men, I also will deny him before my Father who is in heaven. He who loves father or mother more than me is not worthy of me; and he who loves son or daughter more than me is not worthy of me; and he who does not take his cross and follow me is not worthy of me." Then Peter said in reply, "Lo, we have left everything and followed you. What then shall we have?" Jesus said to them, "Truly, I say to you, in the new world, when the Son of man shall sit on his glorious throne, you who have followed me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel. And every one who has left houses or brothers or sisters or father or mother or children or lands, for my name's sake, will receive a hundredfold, and inherit eternal life. But many that are first will be last, and the last first."

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 10:32-33, 37-38, 19:27-30 Εὐαγγελίου τὸ Ανάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος τοῖς ἑαυτοῦ μαθηταῖς· Πᾶς οὖν ὅστις ὁμολογήσει ἐν ἐμοὶ ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὁμολογήσω καὶ ἐν αὐτῷ ἔμπροσθεν τοῦ πατρὸς μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς. ὅστις δ' ἂν ἀρνήσῃται με ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ἀρνήσομαι αὐτὸν καὶ ἐμπροσθεν τοῦ πατρὸς μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς. Ὁ φιλῶν πατέρα ἢ μητέρα ὑπὲρ ἐμὲ οὐκ ἔστι μου ἄξιος· καὶ ὁ φιλῶν υἱὸν ἢ θυγατέρα ὑπὲρ ἐμὲ οὐκ ἔστι μου ἄξιος· καὶ ὁς οὐ λαμβάνει τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καὶ ἀκολουθεῖ ὀπίσω μου, οὐκ ἔστι μου ἄξιος. Τότε ἀποκριθεὶς ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ· ἰδοὺ ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα καὶ ἠκολουθήσαμεν σοι· τί ἄρα ἔσται ἡμῖν; ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ὑμεῖς οἱ ἀκολουθήσαντές μοι, ἐν τῇ παλιγγενεσίᾳ, ὅταν καθίσῃ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ, καθίσεσθε καὶ ὑμεῖς ἐπὶ δώδεκα θρόνους κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ Ἰσραὴλ. καὶ πᾶς ὁς ἀφῆκεν οἰκίαν ἢ ἀδελφούς ἢ ἀδελφὰς ἢ πατέρα ἢ μητέρα ἢ γυναῖκα ἢ τέκνα ἢ ἀγροὺς ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός μου, ἑκατονταπλασίονα λήψεται καὶ ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσει. Πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι ἔσχατοι καὶ ἔσχατοι πρῶτοι.

All Saints' Day

All Saints' Day, also known as **All Hallows' Day**, **Hallowmas**,^{[3][4]} the **Feast of All Saints**,^{[5][6]} or **Solemnity of All Saints**,^[7] is a [Christian festival](#) celebrated in honour of all the [saints](#), known and unknown. In [Western Christianity](#), it is celebrated on November 1 by the [Roman Catholic Church](#), the [Anglican Communion](#), the [Methodist Church](#), the [Philippine Independent Church](#) or the Iglesia Filipina Independiente, the [Church of the Nazarene](#),^[8] the [Lutheran Church](#), the [Reformed Church](#), and other Protestant churches. November 1 is also the day before [All Souls' Day](#). The [Eastern Orthodox Church](#) and associated [Eastern Catholic Churches](#) and [Byzantine Lutheran Churches](#) celebrate it on the first Sunday after [Pentecost](#).^[9] [Oriental Orthodox](#) churches of Chaldea and associated Eastern Catholic churches celebrate All Saints' Day on the first Friday after [Easter](#).^[10] In the Western Christian practice, the [liturgical](#) celebration begins at [Vespers](#) on the evening of 31 October, [All Hallows' Eve](#) (All Saints' Eve), and ends at the close of 1 November. It is thus the day before [All Souls' Day](#), which commemorates the faithful departed. In many traditions, All Saints' Day is part of the season of [Allhallowtide](#), which includes the three days from 31 October to 2 November inclusive and in some denominations, such as [Anglicanism](#), extends to

[Remembrance Sunday](#).^{[11][12]} In places where All Saints' Day is observed as a public holiday but All Souls' Day is not, cemetery and grave rituals such as offerings of flowers, candles and prayers or blessings for the graves of loved ones often take place on All Saints Day.^{[13][14][15][16]} In Austria and Germany, [godparents](#) gift their godchildren [Allerheiligenstriezel](#) (All Saint's Braid) on All Saint's Day,^[17] while the practice of [souling](#) remains popular in Portugal.^[18] It is a [national holiday](#) in many [Christian countries](#). The Christian celebration of All Saints' Day and All Souls' Day stems from a belief that there is a powerful spiritual bond between those in heaven (the "[Church triumphant](#)"), and the living (the "[Church militant](#)"). In [Catholic](#) theology, the day commemorates all those who have attained the [beatific vision](#) in Heaven. In [Methodist](#) theology, All Saints Day revolves around "giving God solemn thanks for the lives and deaths of his [saints](#)", including those who are "famous or obscure".^[19] As such, individuals throughout the Church Universal are honoured, such as [Paul the Apostle](#), [Augustine of Hippo](#) and [John Wesley](#), in addition to individuals who have personally led one to faith in Jesus, such as one's grandmother or friend.^[19]

Των Αγίων Πάντων

Μέσα στη ζωή της Εκκλησίας υπήρξαν πολλοί Άγιοι. Υπάρχουν και σήμερα και ζούνε ανάμεσά μας αθόρυβα και ταπεινά. Κάποιοι από τους Αγίους είναι γνωστοί σε όλους μας και πολλοί Χριστιανοί έχουν το όνομά τους και γιορτάζουν τη μέρα της μνήμης τους. Μεταξύ αυτών είναι ο άγιος Δημήτριος, ο άγιος Γεώργιος, ο άγιος Νικόλαος, η αγία Αικατερίνα, που όλοι τους γνωρίζουν, αλλά και άλλοι που γιορτάζονται κατά τόπους, οι *τοπικοί άγιοι*. Υπάρχουν όμως και οι άνθρωποι που έζησαν και αγίασαν, χωρίς να γίνει γνωστή η ζωή τους. Όλους αυτούς τους ανθρώπους, που με τη ζωή τους στη γη ξεχώρισαν στα μάτια του Θεού, γνωστούς και αγνώστους, τιμά η Εκκλησία μας αυτήν την Κυριακή.

Η βιογραφία, η ζωή πολλών Αγίων είναι γραμμένη σε κείμενα που λέγονται *Συναξάρια*. Εκεί, μπροστά από το όνομα του Αγίου διαβάζουμε συνήθως κι έναν χαρακτηρισμό, που φανερώνει με άμεσο τρόπο ποιος ήταν ο Άγιος. Έτσι, ένας Άγιος της Εκκλησίας μας μπορεί να χαρακτηρίζεται:

Άγιος: Είναι ο ξεχωριστός άνθρωπος, που έχει τον φωτισμό του Αγίου Πνεύματος και όλη του η ζωή χαρακτηρίζεται από την αγάπη του για τον Χριστό.

Μάρτυρας: Είναι ο Άγιος που έδωσε τη ζωή του για τον Χριστό, ομολογώντας την πίστη του σ' Αυτόν. Οι μάρτυρες που έδωσαν

τη ζωή τους κατά τη διάρκεια των διωγμών των τριών πρώτων αιώνων, μετά από βασανιστήρια, υπολογίζονται σε 11 εκατομμύρια. Αυτοί που προέρχονται από τις τάξεις των ιερέων, χαρακτηρίζονται **Ιερομάρτυρες**, ενώ από την τάξη των μοναχών, **Οσιομάρτυρες**. Οι μάρτυρες που υπέφεραν πολλά και βαριά βασανιστήρια έχουν τον χαρακτηρισμό **Μεγαλομάρτυρες**, ενώ οι νεαρές κοπέλες που μαρτύρησαν για τον Χριστό, ονομάζονται **Παρθενομάρτυρες**. Κατά την περίοδο της Τουρκοκρατίας (15^{ος}-19^{ος} αι.) φάνηκε και μια άλλη τάξη μαρτύρων, αυτοί που προτίμησαν να χάσουν τη ζωή τους από το να γίνουν Μουσουλμάνοι, οι **Νεομάρτυρες**.

Όσιος: Είναι ο Άγιος που προέρχεται από τις τάξεις των μοναχών της Εκκλησίας.

Ομολογητής: Έτσι χαρακτηρίζεται ο Άγιος που ομολογεί τον Θεό, υφίσταται διώξεις και βασανιστήρια, αλλά δεν θανατώνεται. Ομολογητές εμφανίστηκαν κατά την περίοδο της Εικονομαχίας στο Βυζάντιο.

Εκτός από τους παραπάνω χαρακτηρισμούς, οι Άγιοι έχουν και άλλους. Θα δούμε τους **Προφήτες** από την Παλαιά Διαθήκη, τους **Προπάτορες**, τους **Πατέρες** – όπως τους Τρεις Ιεράρχες – τους **Βασιλείς**, τους **Πανσόφους**, και άλλες ονομασίες που παραπέμπουν σε χαρακτηριστικά και ιδιότητες που είχε καθένας ή καθεμιά.

Εμείς να έχουμε πάντα στον νου μας ότι οι Άγιοι είναι κοντά μας και παρακαλούν τον Θεό μεσιτεύοντας για μας, όποτε τους το ζητάμε με πίστη στην προσευχή μας.

**Ascension Greek Orthodox Church
101 Anderson Ave. Fairview New Jersey**

201-945-6448, Fax 201-945-6463

email: info@ascensionfairview.org website

Visit our website: www.AscensionFairview.org

Like us on Facebook:

"Ascension Greek Orthodox Church"

Want to be added to our email list? Contact us:

info@ascensionfairview.org

THE WEEKLY BULLETIN

SUNDAY, June 14, 2020

All Saints

ΚΥΡΙΑΚΗ, 14 Ιουνίου, 2020

Αγίων Πάντων

